

*Cmlo*

Centre Méditerranéen de Littérature Orale

## 18<sup>èmes</sup> RENCONTRES DU CMLO

7-8 octobre 2022

Alès (30)

*Des contes qui apaisent les maux de l'âme et du corps*



© Josy



# Programme

Deux journées de réflexions, d'analyses théoriques et de pratique ainsi que des spectacles et des moments contes qui feront du bien !

## *Des contes qui apaisent les maux de l'âme et du corps*

Depuis l'aube des temps et dans toutes les cultures, les mythes, les légendes, les épopées, les contes, les proverbes, les devinettes font partie de la vie des hommes. Ils prennent sources dans la mémoire collective et se transmettent de génération en génération ou par la voix et le travail des conteurs.

Les mythes, les contes et certaines petites formes de la littérature orale seront davantage valorisés dans le cadre de ces rencontres dédiées aux liens entre transmission, littérature orale et thérapie.

Les mythes justifient le monde. Ils remontent à la création, organisent l'au-delà et expliquent à l'homme, qui les tient pour vrais, les principes qui doit guider sa vie. Ils diffèrent en cela des contes qui, grâce à la formule magique avouée dès le début « Il était une fois, dans une contrée lointaine », ont le pouvoir de nous transporter dans un espace « hors temps » et « hors lieux ». Dans les contes, l'aspect religieux s'est étiolé progressivement pour ne laisser place qu'à « l'invraisemblable ». Mais, dans cet ailleurs imaginaire où tout est possible, les événements, les motifs, les lieux, les objets, les personnages ont un sens. Ils sont la trace d'histoires passées, rêvées, endurées et digérées. Selon, le psychanalyste et psychologue Bernard Chouvier : « *Le conte est la transfiguration d'événements tragiques s'étant forcément produits un jour, d'événements traumatiques s'étant déroulés autrefois et qui entrent en résonance avec les terreurs enfouies au plus profond de nous* <sup>1</sup> ». Les contes montrent aussi la voie, sous forme d'images, sans rien imposer. Chacun peut y trouver ses propres solutions en fonction de son vécu. Les petites formes, quant à elles, véhiculent un savoir et comme l'ensemble des genres de la littérature orale structurent la pensée et le langage.

En ce qui concerne la recherche et le développement des pratiques de soin qui utilisent le conte, Freud fut, au siècle dernier, le premier médecin à mettre en relation la littérature orale et le psychisme : « *les souvenirs d'enfance acquièrent d'une manière générale la signification de souvenirs écrans et trouvent en même temps une remarquable analogie avec les souvenirs* ».

---

<sup>1</sup> Chouvier, B. (2018). *Le Pouvoir des contes*, Dunod

*d'enfance des peuples tels qu'ils sont figurés dans les mythes et les légendes*<sup>2</sup>». A partir de la fin des années 1970, les grands courants de la psychiatrie analysent les mécanismes des contes, des mythes qui se révèlent de puissants outils de gestion des pulsions humaines. La psychanalyse se penche sur les symboles et les motifs des contes merveilleux qui peuvent « mettre au travail » notre inconscient. La métaphore ne suscite pas de mécanismes de défense car elle parle à ce dernier en lui proposant un parcours initiatique de manière libre tout en l'aidant à accepter la réalité. La force symbolique de ces récits doit être prise en compte, il faut les comprendre pour les transmettre en toute conscience (Bettelheim, B.1976<sup>3</sup>). Depuis, certains praticiens utilisent aussi le conte comme technique de soin dans le cadre d'ateliers thérapeutiques auprès d'enfants psychotiques ou qui subissent d'autres troubles de la personnalité (Lafforgues, P.1995<sup>4</sup>). Le conte a également conquis les professionnels de nombreux domaines qui sont en lien avec des personnes fragilisées soit par une pathologie (Alzheimer, troubles du langage ou troubles psychiques, *etc.*) ou par des traumatismes vécus (deuil, inceste, exil...). Enfin, l'ethnobotanique utilise les contes étiologiques, les devinettes, les proverbes pour analyser les vertus de certains végétaux. Ces récits sont d'excellents aide mémoires pour intégrer la médecine plus traditionnelle et repérer les plantes pouvant traiter certains maux.

Nous nous attacherons, lors de ces journées, à comprendre les différents leviers thérapeutiques qui peuvent permettre aux récits de tradition orale d'apaiser certaines blessures, de dénouer les corps meurtris, de rééduquer le langage ou de tout simplement se ressourcer. Nous tenterons également de répondre aux questions liées aux modes de transmission de ces récits et au choix du répertoire à utiliser en fonction du lieu d'intervention et du public ciblé.

---

<sup>2</sup> Freud, S. (1913). Matériaux des contes dans les rêves, In Résultats, idées, problèmes. Tome n°1. Paris : PUF

<sup>3</sup> Bettelheim, B. (1976). Psychanalyse des contes de fées. Paris : Robert Laffont.

<sup>4</sup> Lafforgues, P.(1995). Petit poucet deviendra grand. Bordeaux : Mollat

Vendredi 7 octobre 2022

**9h30-12h30/ 14h-17h** Journée professionnelle « Donner des clefs pour atténuer certaines pathologies par la littérature orale »

---

Journée de théorie et de pratique :

- « Le conte et la maladie d'Alzheimer » ou autre intervention (en attente)
- « La Littérature Orale dans le champ de l'orthophonie »

**Pascaline Roux**, Orthophoniste de formation, elle travaillait en libéral, essentiellement auprès d'adultes (troubles cognitifs, vocaux) et en CAMSP auprès d'enfants porteurs de handicaps pouvant présenter d'importants troubles de l'oralité, et de la communication nécessitant pour certains l'utilisation d'outils spécifiques augmentatifs ou alternatifs à la communication.

**12h00-18h** Les conteurs envahissent la ville et ses quartiers

---

Manifestation associée au *festival Les Rencontres des Près* ([informations : https://www.facebook.com/Rencontresdespres](https://www.facebook.com/Rencontresdespres))

Les conteurs envahissent la ville d'Alès ainsi que ses quartiers et offrent des contes à ceux qui prendront le temps de partager ce bel instant !

En partenariat avec les associations, la Cantine Solidaire de Rochebelle, Voyages culturels, le Centre social Les bancs publics (La Clède), la crèche des Lutins. Avec la participation des artistes, **Caillaud**, **Kamel Guennoun**, **Lilie Munoz**, **Solène Rasera**

**12h00** : Sur le parvis du Cratère (scène nationale) en présence de l'association Voyages culturels qui organise un *Lâcher de livres*

**15h00** : la crèche des Lutins (Les Près-Saint-Jean)

**15h00-16h30** : atelier cercles de paroles vivantes et de récits merveilleux, Associations des Près-Saint-Jean, animé par la conteuse **Solène Rasera**

**17h00** : le centre social Les bancs publics (Rochebelle)

**Gratuit**

10h

**Spectacle scolaire : *Hortus fabula ou le jardin conté***

---

Par **Solène Raser**a, conteuse et **Cécilia Simonet**, musicienne (harpe)

Dans un jardin imaginaire mais les pieds sur terre, Solène Raser et Cécilia Simonet cultivent contes et chants traditionnels. Elles mettent la main à la patte pour donner vie à un potager de sons et de parfums, partager un parfum de devinettes et d'énigmes. Un spectacle tout public, comme une ode à ce qui est semé, ce qui germe et qui pousse, ce qui fleurit et donne de beaux fruits.

Public scolaire uniquement

Durée: 45 minutes

Médiathèque Alphonse Daudet

**20h Spectacle : Les voyages de Sindbâd le marin**

---

Par **Jihad Darwiche**, conteur

Curieux de tout, débrouillard, jamais désespéré même dans les situations les plus hasardeuses, Sindbâd est un homme tolérant et ouvert à l'autre. Plus qu'un simple marchand parti faire fortune, il se révèle l'intermédiaire entre des mondes qui ne se connaissent pas.

La trame de ces sept récits fantastiques a été tissée par les maîtres conteurs du moyen-âge arabe à partir de mythes très anciens, comme celui de l'oiseau Rokh, ou du géant cannibale qui rappelle fortement le Cyclope de l'Odyssée. Elle s'inspire aussi des récits des voyageurs et des géographes arabes qui sillonnaient les mers vers l'Inde, la Chine et l'Afrique, à la découvertes de terres inconnues et de leurs merveilles.

Public : Adultes et enfants accompagnés à partir de 12 ans. Durée : 1h15

Samedi 8 octobre 2022

**Interventions programmées :**

9h : accueil café et présentation des Rencontres par la Présidente du CMLO,  
**Josiane Mazé**

**9h30-10h15 Conférence et échanges avec le public :** « Depuis quand les récits de la littérature orale interagissent-ils avec notre psychique ? *Approche de l'histoire de la relation des récits de la tradition orale avec la psychologie.* »

---

**Marc Aubaret**, ethnologue spécialiste de la littérature orale et fondateur du CMLO

Depuis des millénaires, les humains utilisent les récits oraux pour exprimer et réguler les conséquences de leurs expériences heureuses ou douloureuses. Sans que cette pratique soit théorisée, ils ressentent le bienfait de ces narrations.

De tout temps, dans tous les pays, les raisons de cette efficacité ont été interrogées et certains spécialistes de la narration orale ont mis au point des pratiques de médiations et de soins efficaces.

Au cours de son intervention, Marc Aubaret propose de faire une rapide synthèse de ce qui est aujourd'hui connu de cette histoire et de justifier l'importance de développer notre savoir sur ces pratiques orales millénaires.

**10h15-11h15 Conférence et échange avec le public :** « Puissance symbolique du conte et travail thérapeutique »

---

**Bernard Chouvier**, professeur émérite de psychopathologie clinique à l'université Lumière-Lyon, psychologue clinicien et psychanalyste, auteur entre autres de *La médiation thérapeutique par les contes* (Dunod, 2015)

A partir de l'analyse d'un conte merveilleux Bernard Chouvier mettra en évidence les liens qui unissent le conte à la vie subjective. La narrativité du récit conté est en correspondance avec la structure même du récit onirique. Les dispositifs thérapeutiques singuliers mis en place dans les institutions de soin autour du conte ont une efficacité reconnue parmi les autres médiations culturelles mises en œuvre.

**11h30-12h30 Conférence et échange avec le public :** « Littérature orale et troubles liés à l'échec scolaire »

---

**Catherine Caillaud**, conteuse, enseignante en lettres modernes et formatrice CMLO

Comment la littérature orale se révèle-t-elle être un outil efficace pour permettre à un élève de sortir de l'échec scolaire et de trouver une voie de réussite et de mieux être ? Pour penser, il faut être capable de douter, de reconnaître ses insuffisances, d'accepter l'attente, la lenteur, l'erreur, les règles, la solitude... Or, les élèves en difficulté vont mettre en place des stratégies qui deviennent des souffrances pour

contourner cet état. Dans la suite de Marc Aubaret et à partir, entre autres des travaux de Serge Boimare et Suzy Platiel, Catherine Caillaud développera autour des fonctions de la littérature orale qui permettent aux jeunes souffrant de troubles divers de reprendre confiance et de repartir sur le chemin des apprentissages. Elle témoignera également de son expérience en tant qu'enseignante de SEGPA.

**14h30-16h table ronde et échange avec le public** : « Les pratiques des conteurs(es) dans des temps/ateliers contes au sein des hôpitaux ou structures spécialisées »

---

Quelle posture ? Comment faire éprouver des sensations ou des émotions ? Quel choix au niveau du répertoire ? Quel répertoire pour quelle pathologie ?

Avec la participation, entre autres, du conteur **Jihad Darwiche**

**16h-17h Conférence et échange avec le public** : « La transmission à l'épreuve de l'exil dans les cultures d'expression orale »

---

**Taïeb Ferradji**, psychiatre et chef de pôle en pédopsychiatrie au Centre Hospitalier de Plaisir, auteur de *Ces exils que je soigne. La migration d'un enfant de Kabylie*, (Éditions de l'Atelier, 2009), de *L'oiseau de pluie. Contes Kabyles* (L'Harmattan, 2015) et de *Le frère venu d'ailleurs : culture et contre-transfert* (avec Guy Lesoeurs, Broché, 2013)

L'acte de transmission est à la fois quotidien et universel. A l'ère d'Internet et des autoroutes de l'information quels sont les nouveaux visages de la transmission ? Quelles modifications au double plan du réel et du symbolique, la sophistication des techniques médicales et des moyens de communication impliquent-elles ? Quels sont les aléas de la transmission à un niveau individuel ? Mais aussi à un niveau collectif ?

Dans bien des cas, la dialectique possible entre psychopathologie et transmission est indissociable des concepts d'identité et de filiation dans leur rapport à la culture.

En Afrique et/ou en Orient, par exemple, il est courant de désigner un individu par son lien de filiation (celui transmis par les parents ou acquis après l'arrivée des enfants) dans la mesure où ce lien le relie à une ascendance ou une descendance. On le désigne alors comme « fils ou fille d'un tel », « père ou mère d'un tel ».

De la même façon, la désignation par le « vide » pour celui qui n'a pas de descendance. Il s'agit dans ce cas de « père ou mère de rien ».

Si le complexe d'Oedipe a connu le succès qui est le sien, depuis sa description par Freud, c'est non seulement en raison de son universalité mais aussi, parce qu'il se réfère à la transmission à travers la question de la filiation. Or même l'actualité récente nous rappelle que la filiation est au cœur de toute culture et la transmission, par-delà les langues, est le vecteur principal de ces différentes façons de faire et de dire.

Si en psychopathologie on considère que la capacité à résoudre les conflits intra psychiques et inters relationnels dépend de la solidité de l'identité et du narcissisme, en clinique cette capacité est surdéterminée par les capacités d'élaboration et de transmission.

Quand la transmission ne peut se faire le sujet, à la recherche, de soi se trouve dans l'impossibilité de se réaliser en affirmant son individualité. Le milieu, en affirmant son devoir social et en lui refusant cette reconnaissance, exige de lui une démarche inverse et paradoxale. Incapable d'éluder et/ou d'assumer cette double contrainte « être et ne pas être », le sujet se réfugie souvent dans le conflit.

Pourtant, la transmission reste un acte empreint de culture.



# Inscription et participation aux frais

---

## 18èmes rencontres du CMLO

Lieu : à Alès (30)

Vendredi : CMLO – Espace André Chamson, 2, boulevard Louis Blanc

Samedi : Pôle culturel de Rochebelle - 155 faubourg de Rochebelle (en face du musée PAB)

- la journée professionnelle 40 € / 38 € (tarif adhérent)
- la journée « conférences et tables rondes »\* 20 € / 18 € (tarif adhérent)
- les 2 jours 55 € / 53 € (tarif adhérent)
- le spectacle seul 9 € / 2 € (tarif réduit)

Prénom : .....

Nom : .....

Adresse : .....

.....

.....

Tél : .....

Courriel : .....

Pour participer aux rencontres, inscrivez-vous avant le 3 octobre

Bulletin et règlement à renvoyer au

CMLO – Espace André Chamson, 2, boulevard Louis Blanc – 30100 Alès

Tél : 04 66 56 67 69

Courriel : [cmlo@wanadoo.fr](mailto:cmlo@wanadoo.fr) - Site : [www.euroconte.org](http://www.euroconte.org)

\*Le spectacle du vendredi est compris dans la participation aux frais de la journée du 8 octobre ou des deux jours.